MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

Affettatrice ESSEDUE ad uso professionale a norma CE
con anello e blocco vela e trasmissione ad ingranaggi

Modelli 300 GRAVITY GEAR, 350 GRAVITY GEAR,
350 VERTICAL GEAR SALAMI, 350 VERTICAL GEAR MEAT

NOTE IMPORTANTI PER LA SICUREZZA
Questo manuale contiene informazioni importanti per la sicurezza
che devono essere seguite con attenzione e in toto durante l'uso della macchina

Gentile Cliente,
l'affettatrice ESSEDUE e i suoi accessori vengono realizzati in accordo alla Direttiva Macchine **2006/42/CE,** alle normative di sicurezza qui di seguito elencate ed emendamenti, al fine di rispondere ai requisiti richiesti. Le normative che regolamentano la costruzione sono:

EN 1974:1998+A1:2009
Affettatrici, specifiche di igiene e sicurezza.
EN 60204-1:2006/A1:2009
Impianto elettrico delle macchine parte 1 Regole generali.
2003/108/CEE
Gestione rifiuti Raee
Regolamento 1935/2004/CE
Riguardante i materiali e gli oggetti destinati a venire in contatto con prodotti alimentari.
2004/108/CE
Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (EMC).
EN 55014-1:2006 + A1:2009
Compatibilità elettromagnetica. Requisiti per gli elettrodomestici, gli utensili elettrici e apparecchi similari. Parte 1: Emissione.
EN 55014-2:1997 + A2:2008
Compatibilità elettromagnetica. Requisiti per gli elettrodomestici, gli utensili elettrici e apparecchi similari. Parte 2: Immunità.
EN 61000-3-2:2006
Compatibilità elettromagnetica. Parte 3: Limiti. Sezione 2: Limiti per le emissioni di corrente armonica (apparecchiature con corrente di ingresso <= 16A per fase).
EN 61000-3-3:2008
Compatibilità elettromagnetica. Parte 3: Limiti. Sezione 3: Limitazione delle fluttuazioni di tensione e dei flicker in sistemi di alimentazione in bassa tensione per apparecchiature con corrente nominale <= 16A.
2006/95/CE
Direttiva bassa tensione.
2011/65/EU
RoHS sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

La Dichiarazione CE di Conformità e lo schema elettrico sono allegati al presente manuale.

ESSEDUE ringrazia per la scelta di questo prodotto e rimane a completa disposizione per qualsiasi ulteriore informazione.

ESSEDUE SRL

VIA DELL'ELETTRONICA 53
27010 CURA CARPIGNANO (PV) - ITALY
PHONE : +39-0382-474396
FAX: +39-0382-483096
E-MAIL: info@essedue.com
WEBSITE: www.essedue.com

INDICE

1 INFORMAZIONI GENERALI....5
1.1 Avvertenze generali....5
1.2 Norme di sicurezza....7
1.2.1 Sicurezze meccaniche....7
1.2.2 Sicurezza elettrica....8
1.3 Descrizione della macchina....8
1.3.1 Descrizione generale....8
1.3.2 Caratteristiche costruttive....8
1.3.3 Definizione componenti....9
1.3.4 Prodotti affettabili con la presente macchina....10
2 DATI TECNICI....10
2.1Ingombro, peso e caratteristiche....10
3 RICEVIMENTO DELLA MACCHINA....11
3.1 Note generali alla consegna....11
3.2 Condizioni di fornitura....12
3.3 Smaltimento dell'imballo....13
4 INSTALLAZIONE....13
4.1 Installazione dell'affettatrice....13
4.2 Allacciamento alla corrente elettrica....14
4.2.1 Affettatrice con motore monofase....14
4.2.2 Affettatrice con motore trifase....14
4.2.3 Identificazione tipologia della macchina....15
4.3 Schema elettrico monofase e trifase....15
4.4 Controllo del funzionamento generale....16
5 FUNZIONAMENTO E USO DELL'AFFETTATRICE....17
5.1 Funzionamento manuale....17
5.2 Caricamento e taglio del prodotto....17
5.2.1 Piatto normale (300 Gravity Gear e 350 Gravity Gear)....17
5.2.2 Piatto speciale carne (350 Vertical Gear Meat)....18
5.2.3 Piatto speciale per salume (350 V Gear Salami)....19
5.3 Affilatura della lama....20
6 PULIZIA ORDINARIA....21
6.1 Generalità....21
6.2 Procedure da seguire per la corretta pulizia....21

6.2.1 Pulizia del piatto porta merce....22
6.2.2 Pulizia del parafetta....22
6.2.3 Pulizia del coprilama....23
6.2.4 Pulizia della lama....23
6.2.5 Pulizia particolari smontati....24
6.2.6 Pulizia dell'affilatoio....24
7 MANUTENZIONE....25
7.1 Generalità....25
7.2 Manutenzione della macchina....25
7.2.1 Ingranaggi....25
7.2.2 Piedini....25
7.2.3 Cavo di alimentazione....25
7.2.4 Lama....25
7.2.5 Mole....25
7.3 Lubrificazione....25
7.3.1 Lubrificazione della barra del braccio pressamerce....25
7.3.2 Lubrificazione della barra guida del piatto scorrevole....25
7.3.3 Lubrificazione del perno dell'affilatoio....26
8 DEMOLIZIONE E SMALTIMENTO....27
9 RISOLUZIONE PROBLEMI....27
9.1 Ricerca guasti....27

INDICE DELLE FIGURE

Figura 1 – Vista generale dell'affettatrice....9
10
Figura 2 – Vista generale dell'affilatoio....10
Figura 3 – Disegni di ingombro....11
Figura 4 – Descrizione componenti macchina....12
Figura 5 – Descrizione imballo....12
Figura 6 – Schema affettatrice....14
Figura 7 – Etichetta dati motore....15
Figura 8 – Schema elettrico monofase e trifase....16
Figura 9 – Vista generale dell'affettatrice con braccio normale salume....18
Figura 10 – Vista generale dell'affettatrice con braccio speciale carne....19
Figura 11 – Vista generale dell'affettatrice con braccio speciale per verticale....19
Figura 12 – a) Estrazione; b) rotazione; c) posizionamento affilatoio....20

Figura 13 – Rimozione piatto porta merce.....22
Figura 14 – Rimozione parafetta e coprilama.....23
Figura 15 – Estrazione della lama.....24
Figura 16 – Lubrificazione delle barre.....26
Figura 17 – Rimozione dell'affilatoio.....26
Figura 18 – Vista affilatoio.....26

1 INFORMAZIONI GENERALI

1.1 Avvertenze generali

L' affettatrice ESSEDUE è progettata per fornire una lavorazione sicura e efficace dei prodotti alimentari fintantoché l'apparecchio sia usato e mantenuto in conformità con le istruzioni di questo manuale e in accordo con i principi di corretta prassi igienica.

È importante sottolineare che, a meno che l'operatore sia adeguatamente istruito, formato e controllato, esiste la possibilità di lesioni gravi.

Il proprietario della macchina ha la responsabilità di assicurarsi che questo apparecchio sia usato correttamente e in modo sicuro, seguendo rigorosamente le istruzioni contenute in questo manuale e le esigenze del locale adibito all'utilizzo.

La macchina deve essere utilizzata unicamente da personale qualificato, addestrato e che abbia letto e compreso pienamente le istruzioni contenute nel presente manuale. Nel caso si debba provvedere ad un avvicendamento del personale, provvedere per tempo all'addestramento.
Il proprietario deve impedire l'utilizzo e l'accesso alla macchina da parte di chiunque non sia adeguatamente addestrato e supervisionato, e in maniera assoluta ai minori di 18 anni, e deve inoltre assicurarsi che gli operatori abbiano letto e compreso appieno le istruzioni presenti nel presente manuale.
Il proprietario dove inoltre impedire che clienti, visitatori o altre persone non autorizzate e non addestrate abbiano accesso alla macchina.

Si ricorda che ESSEDUE non può prevedere ogni circostanza o ambiente in cui la macchina sarà utilizzata. E' responsabilità del proprietario e dell'operatore addetto di fare attenzione ai particolari rischi posti in essere dalla messa in funzione della macchina, prestando particolare attenzione alla lama dell'affettatrice e a tutte le parti in movimento.
Se si è incerti su una determinata operazione o sul metodo corretto di utilizzo di questa macchina si prega di contattare il proprio supervisore e, in caso di ulteriori dubbi, la casa produttrice.

Questo manuale contiene una sezione dedicata ai suggerimenti per la sicurezza, in cui è elencata una serie di precauzioni da seguire per contribuire a promuovere un uso sicuro dell'apparecchio. All'interno del manuale sono inoltre inserite avvertenze aggiuntive al fine di avvisare l'utente di potenziali rischi.

Accertarsi che il manuale di istruzioni sia disponibile per una facile consultazione da parte di qualsiasi operatore preposto all'uso della macchina. Il manuale deve essere mantenuto in buono stato, leggibile e accessibile agli operatori; se il manuale venisse spostato, danneggiato, diventasse illeggibile o fossero necessarie copie aggiuntive, si prega di contattate il più vicino rappresentante o ESSEDUE direttamente, fornendo i dati utili all'identificazione della macchina.

Vi preghiamo di ricordare che questo manuale e le avvertenze in esso contenute non sostituiscono la necessità di rimanere vigili durante tutte le operazioni che coinvolgono la macchina, e la necessità di formare adeguatamente gli operatori, supervisionare il loro operato e rispettare le prassi dettate dal buon senso comune e dalle norme di sicurezza.

Poiché le macchine sono soggette a possibili aggiornamenti, esse possono montare particolari diversi da quelli raffigurati. Questa eventualità non pregiudica in alcun modo il contenuto del manuale.

AL FINE DI EVITARE GRAVI LESIONI PERSONALI:

• **Utilizzare** questa affettatrice solo se debitamente addestrati e l'autorizzati del proprio responsabile e avendo letto e compreso questo manuale. Utilizzare solo se superiori di 18 anni.
• Installare la macchina **unicamente** su una superficie solida, piana e antiscivolo, collocata lontana da fiamme libere, in un ambiente pulito, con zona di lavoro ben illuminata e lontana da bambini e visitatori.
• **Allacciare sempre** l'affettatrice ad una corretta fonte di alimentazione.
• **Non toccare mai la lama.** Tenere le mani e le braccia lontano da tutte le parti mobili.
• **Non usare mai** l'affettatrice senza che le protezioni della lama siano fissate.
• **Non mettere mai** le mani nella fessura del braccio portamerce sul lato destro della affettatrice.
• **Utilizzare solo** la maniglia del braccio portamerce per spingere il prodotto durante l'affettatura.
• **Utilizzare solo** il braccio pressamerci, mai le mani, per tenere il prodotto durante l'affettatura. Mai mettere le mani sopra o intorno al piatto quando l'affettatrice è accesa.
• **Non afferrare MAI le fette con la mano**. Afferrarle **SEMPRE** con una pinza da salumiere.
• **Restare sempre concentrati** sulle operazioni in corso durante l'utilizzo della macchina, le fasi di manutenzione e la pulizia.
• **Prima di eseguire la pulizia, l'affilatura, la manutenzione o la rimozione di pezzi,** spegnere sempre l' affettatrice, girare in senso orario la manopola di regolazione dello spessore della fetta finché non si ferma, scollegare il cavo di alimentazione e rimuovere il piatto portamerce.
• **Valutare attentamente i rischi residui** quando si esegue la pulizia, l'affilatura, la manutenzione o la rimozione di pezzi, o comunque durante tutte le operazioni in cui le protezioni vengono rimosse.

• **Per la pulizia dell'affettatrice utilizzare solo prodotti sgrassanti e disinfettanti neutri specifici per attrezzature alimentari.** Non utilizzare **MAI** sostanze corrosive o infiammabili.
• **Non utilizzare mai getti d'acqua** per la pulizia dell'affettatrice, e non immergerla MAI in acqua o altri liquidi e non lavare in lavastoviglie.
• **Per la pulizia seguire attentamente le istruzioni** riportate nel capitolo 6 "Pulizia ordinaria"
• **Controllare regolarmente lo stato di usura del cavo di alimentazione**; un cavo logorato o comunque non integro rappresenta un grave pericolo di natura elettrica.
• **Non tirare in alcun modo il cavo di alimentazione dell'affettatrice** o l'affettatrice stessa per staccare la spina dall'alimentazione.
• **Non utilizzare l'affettatrice quando**, a seguito di ripetute affilature, la lama abbia subito una diminuzione del diametro esterno superiore a 10 mm.
• Se l'affettatrice dovesse far supporre o dimostrare un mal funzionamento si raccomanda di non usarla, di non intervenire direttamente per le riparazioni, e di **contattare il Centro Assistenza**.
• **Non impiegare** l'affettatrice per prodotti surgelati, carni con osso o prodotti non alimentari.
• **Non lasciare l'affettatrice esposta** ad agenti atmosferici dannosi: sole, pioggia, spruzzi, ghiaccio, umidità.
• **Se l'affettatrice non venisse utilizzata**, staccare la spina dell'alimentazione; se il periodo di non utilizzo dovesse protrarsi, prima di utilizzarla provvedere ad un controllo da parte del Centro Assistenza.
• **Usare solo** pezzi di ricambio ESSEDUE correttamente installati.

1.2 Norme di sicurezza

1.2.1 Sicurezze meccaniche

L'affettatrice è stata costruita come richiesto dalla **Direttiva Macchine 2006/42/CE** e alla **norma EN 1974** (Affettatrici, caratteristiche di sicurezza e di igiene) e successive modifiche.
Le sicurezze meccaniche consistono di:

- Piatto portamerce asportabile solo col regolatore dello spessore della fetta nella posizione O (zero), con la vela completamente chiusa; togliendo il piatto portamerce la vela rimane bloccata a protezione della lama;
- Protezione paramano in materiale plastico trasparente montate sul braccio portamerce che evitano danni all'utilizzatore (solo 300 GRAVITY GEAR, 350 GRAVITY GEAR e 350 VERTICAL GEAR MEAT);
- Anello paralama inamovibile che protegge l'intera lama ad eccezione della parte utilizzata per il taglio;
- Parafetta asportabile;
- Manopola applicata al braccio pressa merce;
- Braccio pressa merce non ribaltabile completamente.

N.B. In conformità al paragrafo 1.7.2 "Avvertenze in merito ai rischi residui" dell'allegato 1 della Direttiva Macchine 2006/42/CE, si segnala che l'anello paralama, nella zona di affilatura, non elimina totalmente il rischio di taglio, pur riducendo l'entità del rischio. L'anello è realizzato in conformità alla Norma Europea EN 1974.

1.2.2 Sicurezza elettrica

Le sicurezze elettriche sono state realizzate in conformità alle norme:

- **EN 60204 (**Impianto elettrico delle macchine);
- **EN 60335-1 (**Sicurezza degli apparecchi elettrici di uso domestico e similare)**;**
- **EN 60335-2-64 (**Sicurezza degli apparecchi elettrici di uso domestico e similare, Parte 2: Norme particolari per macchine da cucina per uso collettivo);
- **2006/95/CE** (Direttiva bassa tensione)**;**
- **2004/108/CE** (Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica EMC)**.**

e consistono di

- pulsantiera di avviamento e arresto;
- circuito di comando; dopo ogni arresto della lama è richiesto l'avviamento manuale.

ATTENZIONE!
Quando la macchina non viene utilizzata assicurarsi che sia spenta.
Riportare il regolatore dello spessore della fetta nella posizione O (zero).
Accertarsi che le etichette sulla macchina siano sempre presenti; se sono danneggiate, illeggibili o assenti sostituirle.

1.3 Descrizione della macchina

1.3.1 Descrizione generale

La linea di affettatrici professionali CE è stata progettata e realizzata da ESSEDUE per garantire:

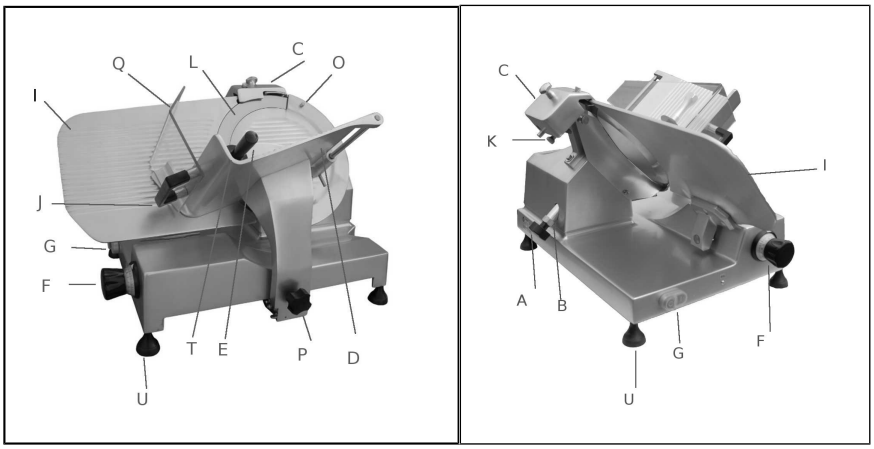
- Facilità d'uso e manutenzione;
- Robustezza e stabilità della macchina;
- Temperatura di utilizzo : da –2°C a +20°C;
- Regolatore spessore fetta da 0 a 14.5 mm;
- Precisione di taglio dovuta al meccanismo a camme;
- Numero di giri lama al minuto: 200 rpm;
- Silenziosità dovuta alla trasmissione a ingranaggi;
- Rumorosità inferiore a 70 dB(A);
- Grado di protezione impianto elettrico e comandi: IP55;
- Sicurezza di uso, pulizia, manutenzione dell'affettatrice;
- Igiene garantita dalla scelta di materiali sicuri per il contatto con generi alimentari e ad accorgimenti strutturali che facilitino la pulizia e il deflusso dei liquidi.

1.3.2 Caratteristiche costruttive

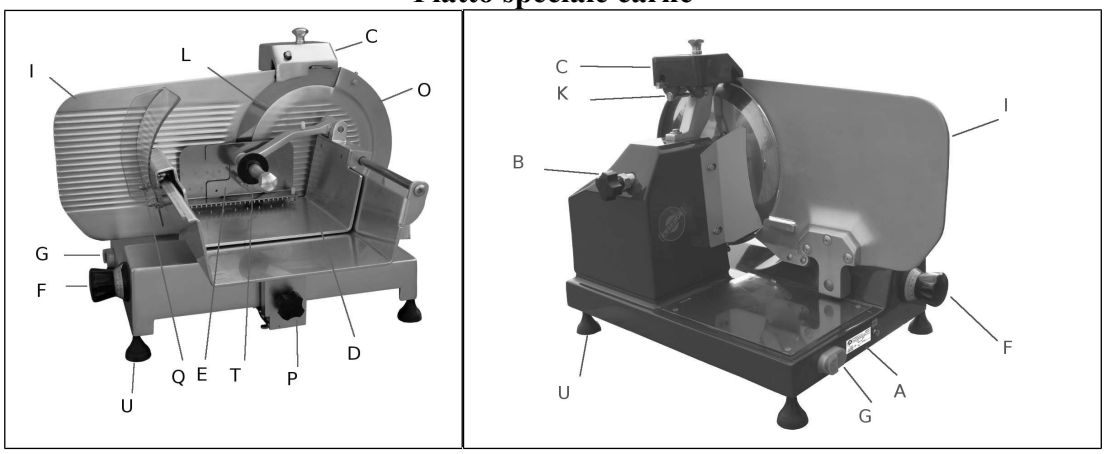
Le affettatrici professionali CE sono realizzate in una lega di alluminio atta a garantire l'igienicità del contatto con i prodotti alimentari affettabili con le presenti affettatrici (sezione 1.3.4 del presente manuale "Prodotti affettabili con la presente macchina"). Parti della macchina sono state realizzate in acciaio AISI 304 e plastica.

1.3.3 Definizione componenti

Piatto normale



Piatto speciale carne



Piatto speciale salume

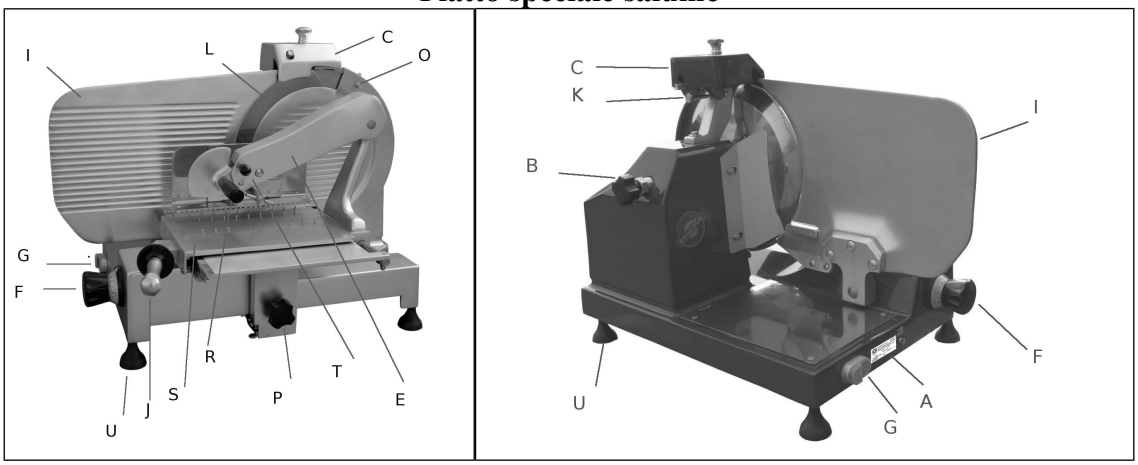


Figura 1 – Vista generale dell'affettatrice

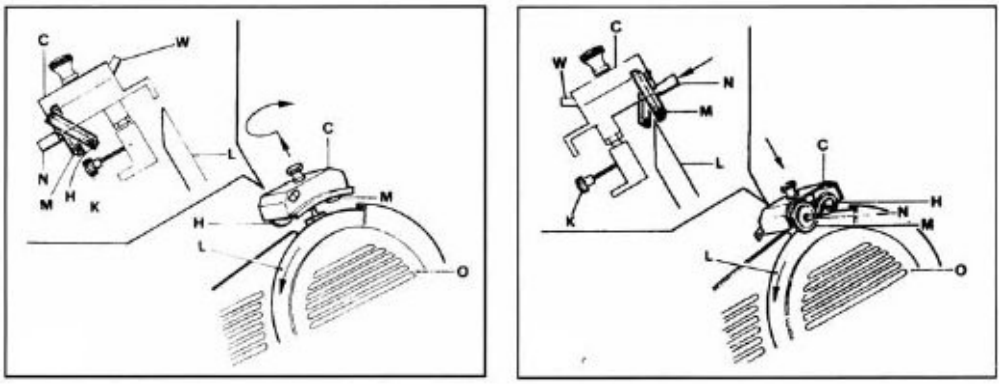


Figura 2 – Vista generale dell'affilatoio

A) Targhetta
B) Manopola tirante coprilama
C) Affilatoio
D) Piatto porta merce
E) Braccio pressa merce
F) Manopola graduata
G) Pulsantiera
H) Mola affilatrice
I) Vela
J) Manopola piatto porta merce
K) Pomello supporto affilatoio
L) Lama
M) Mola sbavatrice
N) Pulsante mola sbavatrice
O) Coprilama
P) Manopola fissaggio piatto
Q) Visiera (escluso 350VGS)
R) Manopola blocca braccio (350VGS)
S) Piatto scorrevole (350VGS)
T) Manopola braccio
U) Piedino
W) Pulsante mola affilatrice

Per l'esploso visitate il sito www.essedue.com/esplosi.html

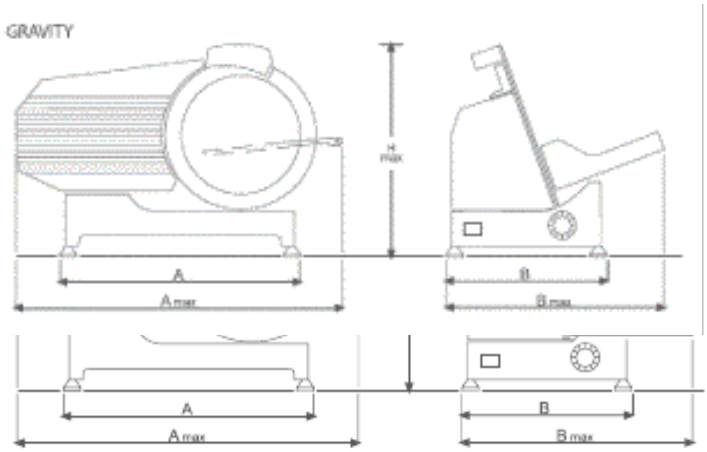
1.3.4 Prodotti affettabili con la presente macchina

Si possono affettare tutti i tipi di salumi senz'osso; per pane e formaggi utilizzare la teflonatura.

ATTENZIONE!
Non si possono affettare:
Prodotti non alimentari;
Prodotti con ossa;
Prodotti surgelati e congelati;
Verdura;
Frutta; etc.

2 DATI TECNICI

2.1 Ingombro, peso e caratteristiche



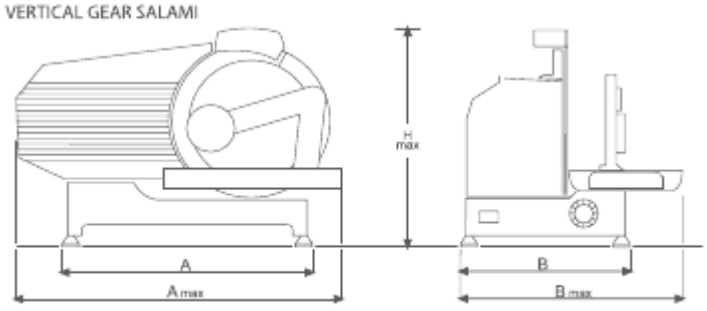


Figura 3 – Disegni di ingombro

Modello	Lama (mm)	Capacità di taglio (mm)	Carrello (mm)	Corsa Carrello (mm)	Dimensioni Minime (mm)	Dimensioni Massime (mm)	Peso Netto (kg)
300 GEAR	300	210h x 270	280 x 300	320	620 x 465 x 460	800 x 560 x 460	38
350 GEAR	350	250h x 300	300 x 300	320	620 x 465 x 480	800 x 580 x 480	42
350V GEAR PS	350	250h x 370	340 x 300	370	620 x 465 x 580	900 x 720 x 700	46
350V GEAR PC	350	260h x 300	430 x 320	370	620 x 465 x 580	900 x 790 x 580	43

3 RICEVIMENTO DELLA MACCHINA

Assicurarsi che tutti gli operatori abbiano letto e compreso questo manuale prima dell'installazione e della messa in esercizio. Non procedere all'installazione e all'uso se si hanno dubbi o se non si è capito interamente le istruzioni contenute in questo manuale chiedere spiegazioni al responsabile.

3.1 Note generali alla consegna

L'affettatrice viene spedita dai nostri magazzini debitamente imballata. L'imballo contiene:

a) Scatola esterna in legno;
b) Affettatrice;
c) Due protezioni in polistirolo;
d) Estrattore lama (su richiesta);
e) Manuale d'uso e manutenzione;
f) Oliatore.

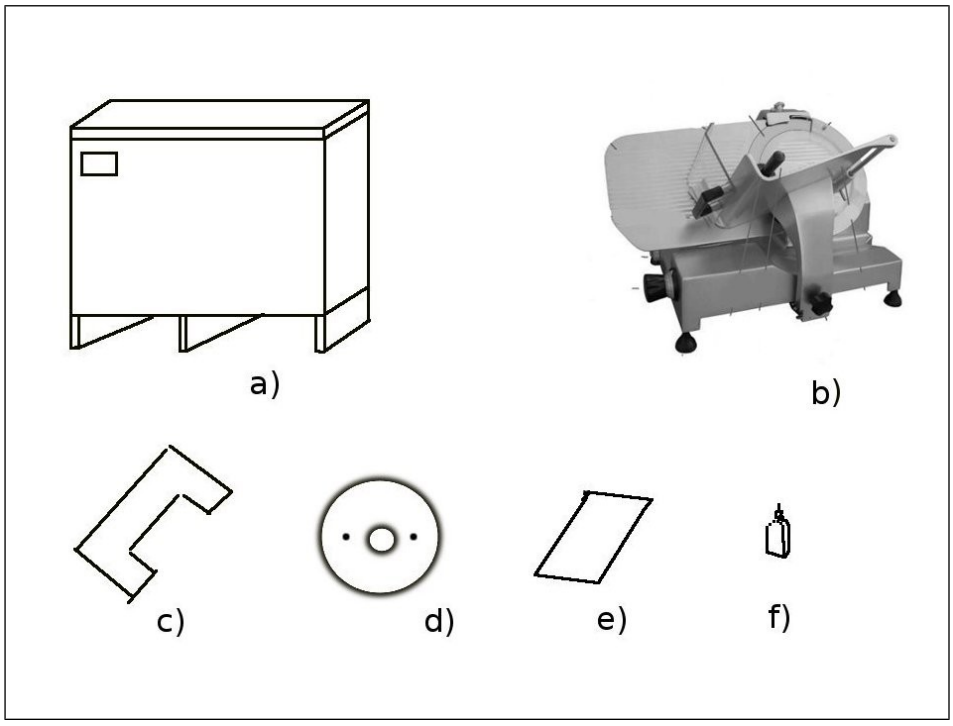


Figura 4 – Descrizione componenti macchina

Sull'imballo sono riportati, in aggiunta alla convenzionale simbologia:

- Modello della macchina;
- Matricola della macchina.

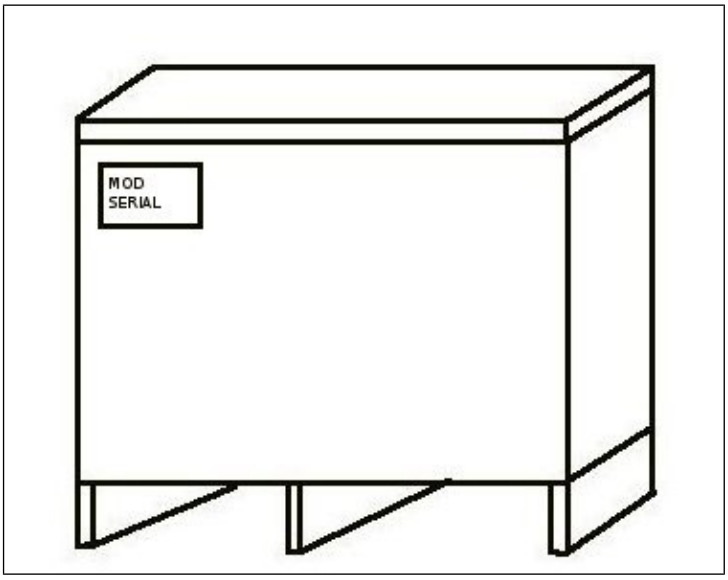


Figura 5 – Descrizione imballo

3.2 Condizioni di fornitura

Alla consegna verificare che l'imballo sia integro e che corrisponda al documento di accompagnamento; in caso contrario non ritirare la merce. Aprire subito l'imballo e controllare che

contenga tutto il materiale riportato alla sezione 3.1 "Note generali alla consegna". Nel caso in cui l'imballo non risultasse integro, accettare la merce con riserva.
Togliere l'affettatrice dall'imballo e spostarla in almeno due persone; posizionarla su un piano adatto a sostenerla (pag 14 e seguenti) e controllare che i piedini siano dritti e avvitati strettamente.
Se si riscontrassero difformità nel funzionamento della macchina stendere un rapporto dei danni subiti dalla macchina entro 3 giorni dalla data di consegna indicata sui documenti e inoltrarla al trasportatore. Contattare l'azienda entro 10 giorni.

ATTENZIONE!
Non capovolgere l'imballo.
Non utilizzare mai l'affettatrice con piedini disinseriti.
Sollevare l'affettatrice in almeno due persone. Non tentare di spostarla da soli.

3.3 Smaltimento dell'imballo

Si consiglia di conservare la scatola e il materiale di imballaggio originali nel caso si dovesse trasportare l'affettatrice.
L'imballo è composto da legno e polistirolo e deve essere smaltito secondo le locali prescrizioni.
Messa fuori servizio e smaltimento: non disperdere nell'ambiente. Il simbolo apposto sulla macchina indica il divieto di smaltimento con rifiuti solidi urbani (adesivo) in base alla direttiva 2002/96 CE RAEE (Vedesi sezione 8).
Lo smaltimento deve avvenire a norma di legge.

4 INSTALLAZIONE

4.1 Installazione dell'affettatrice

Collocare l'affettatrice su una superficie piana orizzontale, antiscivolo e stabile.
Altezza consigliata del piano di lavoro: circa 800 mm.
Accertarsi che lo spazio di lavoro sia sufficiente per sostenere l'affettatrice, tenendo conto delle dimensioni riportate, in base al modello, nella tabella contenuta nella sezione 2.1 "Ingombro, peso e caratteristiche" tale per cui le operazioni di taglio non siano intralciate.
Pulire accuratamente la macchina prima di collegarla alla rete di alimentazione.
Il piano di lavoro deve essere sempre pulito.

Figura 6 – Schema affettatrice

4.2 Allacciamento alla corrente elettrica

L'affettatrice deve essere installata in prossimità di una presa di corrente, senza l'utilizzo di prolunghe. Verificare che la tensione di rete corrisponda ai dati presenti sulla targhetta (Fig 7) e che la presa sia corretta e corredata della messa a terra. Verificare inoltre che la presa di corrente e il cavo di alimentazione non presentino danni.

- Collegare la macchina alla presa di corrente;
- Controllare che l'affilatoio NON sia nella posizione di affilatura;
- Premere il pulsante: la macchina si avvia;
- Controllare che la lama ruoti in senso antiorario;
- L'affettatrice viene consegnata con la lama affilata.

ATTENZIONE!
Non modificare, alterare o manomettere in alcun modo la condizione originale della macchina. Potrebbe causare danni.

4.2.1 Affettatrice con motore monofase

L'affettatrice è fornita di un cavo di alimentazione con sezione 3x1 mm^2, lunghezza 1.5 m e una spina SHUKO (o specifica per il paese di destinazione) da collegare ad una presa di corrente a norma CE. Collegare l'affettatrice alla rete di alimentazione 230 V 50 Hz, interponendo un interruttore differenziale magnetotermico da 10°, $I\Delta n = 0.03A$.

4.2.2 Affettatrice con motore trifase

L'affettatrice è fornita di un cavo di alimentazione con sezione 5x1 mm^2, lunghezza 1.5 m e una spina CEI (rossa). Collegare l'affettatrice alla rete di alimentazione trifase 400 V 50 Hz, interponendo un interruttore differenziale magnetotermico da 10°, $I\Delta n = 0.03A$.

Il senso di rotazione della lama deve essere antiorario guardando l'affettatrice dal lato del paralama. Se la macchina è dotata di un motore trifase è possibile che la lama ruoti in senso orario. In tal caso, per modificare il senso di rotazione richiedere l'assistenza di un tecnico, che dovrà procedere come indicato di seguito:

- Premere il pulsante arresto: la macchina si ferma;
- Scollegare la spina e invertire i due fili laterali; **Non** spostare il filo della messa a terra (filo verde/giallo);
- Premere di nuovo il pulsante di avviamento e verificare il senso di rotazione della lama.

4.2.3 Identificazione tipologia della macchina

Per informazioni riguardanti l'affettatrice rivolgersi al costruttore, fornendo sempre il numero di matricola e il modello come riportati sull'etichetta dati motore apposta sul lato posteriore, accanto al cavo di alimentazione.

Figura 7 – Etichetta dati motore

4.3 Schema elettrico monofase e trifase

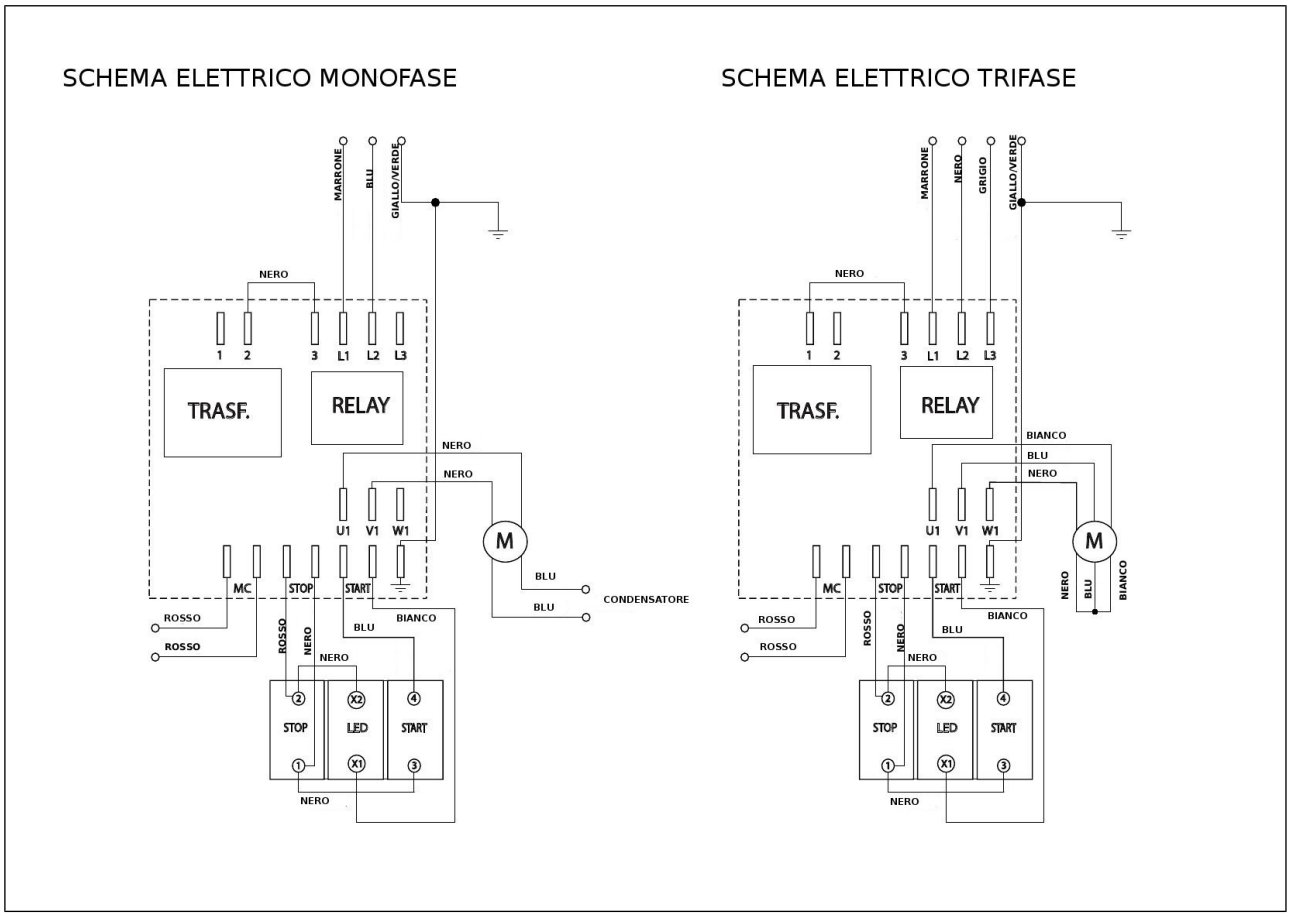


Figura 8 – Schema elettrico monofase e trifase

4.4 Controllo del funzionamento generale

Prima di procedere al collaudo assicurarsi che il piatto sia ben bloccato, dopodiché provare il funzionamento con la seguente procedura:

- Premere il pulsante I di accensione (Fig 1, G) e verificare che la lama sia in movimento;
- Azionare il pulsante O e verificare l'avvenuto arresto della rotazione della lama;
- Tirare verso di sé il piatto portamerce e premere verso il basso la levetta di blocco del piatto, assicurandosi che il piatto risulti bloccato;
- Per sbloccare il piatto portamerce, sollevare completamente la levetta.

5 FUNZIONAMENTO E USO DELL'AFFETTATRICE

5.1 Funzionamento manuale

Assicurarsi che la tensione della rete sia corrispondente a quella indicata sulla targhetta metallizzata apposta sulla macchina.

- Verificare che l'affettatrice sia spenta e che il regolatore dello spessore della fetta sia a O (zero) e disconnettere il cavo di alimentazione;
- Posizionare il piatto portamerce vicino all'utilizzatore;
- Posizionare il piatto scorrevole a 20/30 mm di distanza dalla vela;
- Collocare il prodotto da affettare sul piatto bloccandolo col braccio pressa merce;
- Esercitare una leggera pressione sul prodotto contro la vela spingendo il piatto scorrevole;
- Ruotare la manopola numerata per determinare lo spessore della fetta;
- Premere il pulsante di avviamento: l'affettatrice è pronta per l'uso;
- Per operare utilizzare la maniglia posta sulla parte anteriore del piatto portamerce: esercitare una leggera pressione verso la vela e spingere il piatto verso la zona di taglio;

ATTENZIONE!
Mai afferrare il prodotto con le mani. Lasciare sempre cadere sulla base o usare una pinza per salumi.

- Ritirare il piatto verso l'utilizzatore e ripetere l'operazione fino ad ottenere la quantità di affettato desiderata;
- Se il prodotto dovesse essere riposizionato durante il taglio tirare sempre il piatto verso di sé, spegnere l'affettatrice e riposizionare il prodotto;
- Conclusa l'operazione di taglio tirare il piatto a sé, premere il pulsante di arresto O; a macchina ferma, riportare la manopola numerata sullo O (zero) e togliere il salume dal piatto.

N.B. La qualità del taglio dipende dalla pressione esercitata e dall'affilatura della lama.

ATTENZIONE!
Durante l'utilizzo dell'affettatrice lo spostamento del prodotto da tagliare **deve avvenire unicamente** spingendo o tirando verso di sé il piatto portamerce, ed esercitando una leggera pressione verso la vela, afferrando saldamente con la mano destra la manopola del piatto scorrevole e non avvicinando **MAI** le mani alla lama.

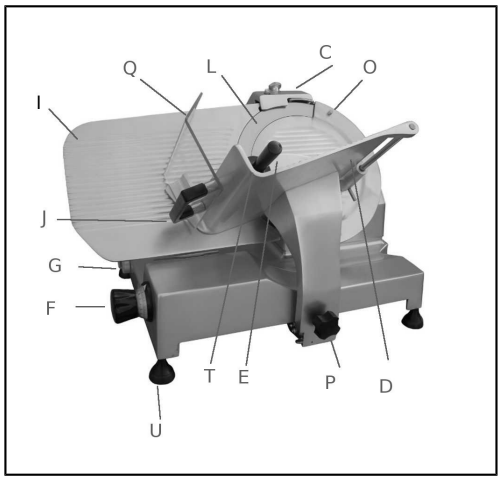
5.2 Caricamento e taglio del prodotto

5.2.1 Piatto normale (300 Gravity Gear e 350 Gravity Gear)

N.B. La merce da tagliare va caricata sul piatto solamente con la manopola graduata in posizione O (zero) e a motore fermo (Fig 9).

ATTENZIONE!
Evitare di far funzionare a vuoto l'affettatrice.
Eseguire l'affilatura della lama non appena il prodotto tagliato presenta una superficie sfilacciata o non uniforme e quando lo sforzo di taglio aumenta.

La procedura da seguire è la seguente:
- Alzare in posizione di riposo il braccio pressa merce (E);
- Caricare la merce sul piatto porta merce (D) in modo che si appoggi al piano della vela (I);
- Bloccare saldamente la merce dall'alto con il braccio pressa merce (E);
- Regolare lo spessore di taglio desiderato ruotando in senso antiorario la manopola graduata (F);
- Azionare l'affettatrice premendo il pulsante di accensione (G);
- Spingere il piatto usando la manopola del piatto porta merce (J);
- Lasciar cadere la fetta o afferrarla con una pinza da salumiere;
- Al termine delle operazioni di taglio portare a O (zero) la manopola graduata e spegnere la macchina, premendo il tasto di avvio/arresto (G).



C) Affilatoio
D) Piatto porta merce
E) Braccio pressa merce
F) Manopola graduata
G) Pulsantiera
I) Vela
J) Manopola piatto
L) Lama
O) Coprilama
P) Manopola fissaggio piatto
Q) Visiera
T) Manopola braccio
U) Piedino

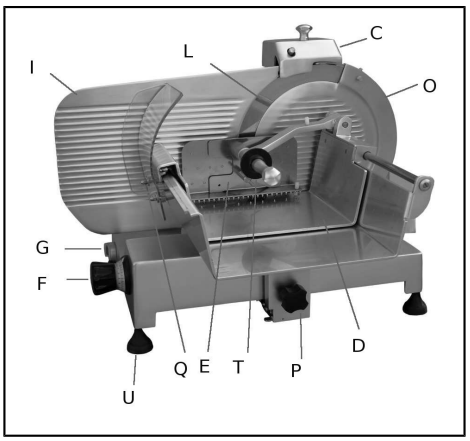
Figura 9 – Vista generale dell'affettatrice con braccio normale salume

5.2.2 Piatto speciale carne (350Vertical Gear Meat)

N.B. La merce da tagliare va caricata sul piatto solamente con la manopola graduata in posizione O (zero) e a motore fermo (Fig 10).

La procedura da seguire è la seguente:
- Alzare in posizione di riposo il braccio pressa merce (E);
- Caricare la merce sul piatto porta merce (D) in modo che si appoggi al piano della vela (I);
- Bloccare saldamente la merce dall'alto con il braccio pressa merce (E);
- Regolare lo spessore di taglio desiderato ruotando in senso antiorario la manopola graduata (F);
- Azionare l'affettatrice premendo il pulsante di accensione (G);
- Spingere il piatto usando la manopola del piatto porta merce (J);
- Lasciar cadere la fetta o afferrarla con una pinza da salumiere;
- Al termine delle operazioni di taglio portare a O (zero) la manopola graduata e spegnere la macchina, premendo il tasto di avvio/arresto (G).

ATTENZIONE!
Evitare di far funzionare a vuoto l'affettatrice.
Eseguire l'affilatura della lama non appena il prodotto tagliato presenta una superficie sfilacciata o non uniforme e quando lo sforzo di taglio aumenta.



C) Affilatoio
D) Piatto porta merce
E) Braccio pressa merce
F) Manopola graduata
G) Pulsantiera
I) Vela
L) Lama
O) Coprilama
P) Manopola fissaggio piatto
Q) Visiera
T) Manopola braccio
U) Piedino

Figura 10 – Vista generale dell'affettatrice con braccio speciale carne

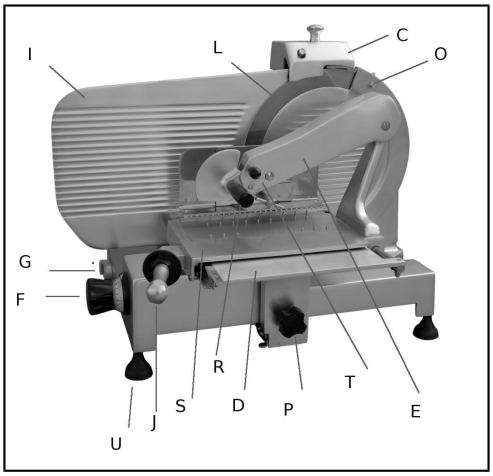
5.2.3 Piatto speciale per salume (350 V Gear Salami)

N.B. La merce da tagliare va caricata sul piatto solamente con la manopola graduata in posizione O e a motore fermo (Fig 11)**.**

ATTENZIONE!
Evitare di far funzionare a vuoto l'affettatrice.
Eseguire l'affilatura della lama non appena il prodotto tagliato presenta una superficie sfilacciata o non uniforme e quando lo sforzo di taglio aumenta.

La procedura da seguire è la seguente:

- Arretrare il piatto scorrevole (S) nella posizione di massimo allontanamento dalla vela (I);
- Afferrare la manopola del braccio (T) e contemporaneamente premere la manopola blocca braccio (R), tirando verso l'alto per alzare il braccio pressa merce (E);
- Caricare la merce sul piatto scorrevole (S) in modo che si appoggi al piano della vela (I);
- Bloccare saldamente la merce dall'alto con il braccio pressa merce (E), afferrando la manopola del braccio (T), premendo unitamente la manopola blocca braccio (R) e tirando verso il basso;
- La merce per proprio stesso peso tirerà il piatto scorrevole (S) verso la vela (I);
- Regolare lo spessore di taglio desiderato ruotando in senso antiorario la manopola graduata (F);
- Azionare l'affettatrice premendo il pulsante di accensione (G);
- Afferrare la manopola del piatto scorrevole (J), quindi spingere il piatto (D) lontano dall'utente;
- Lasciar cadere la fetta o afferrarla con una pinza da salumiere;
- Al termine delle operazioni di taglio portare a O la manopola graduata e spegnere la macchina, premendo il tasto di avvio/arresto (G).



D) Piatto porta merce
E) Braccio pressa merce
F) Manopola graduata
G) Pulsantiera
I) Vela
J) Manopola piatto
L) Lama
O) Coprilama
P) Manopola fissaggio piatto
Q) Visiera
R) Manopola blocca braccio
S) Piatto scorrevole
T) Manopola braccio

Figura 11 – Vista generale dell'affettatrice con braccio speciale per verticale

5.3 Affilatura della lama

ATTENZIONE!
Prima di effettuare l'affilatura assicurarsi che l'affettatrice sia spenta, ruotare la manopola fino a O (zero) e disconnettere la spina dalla corrente elettrica.
Non rimuovere mai la lama e il coprilama. Devono sempre rimanere installati.
Usare solo l'affilatoio in dotazione alla macchina o sostituto conforme della ditta produttrice.

Quando si nota un calo della qualità del taglio e un aumento dello scarto del prodotto è necessario affilare la lama. Per eseguire questa operazione, procedere come indicato di seguito:

- Premere il pulsante di arresto e assicurarsi che l'affettatrice sia spenta;
- Disconnettere l'affettatrice dalla corrente elettrica rimuovendo la spina dalla presa di corrente;
- Pulire accuratamente la lama dal grasso e da eventuali residui utilizzando un panno umido e un detergente delicato;

NB: Durante le seguenti operazioni la lama è protetta. Far riferimento alla sezione 1.2.1 "Sicurezze meccaniche".

- Svitare il pomello di blocco del gruppo affilatoio (Fig 12, a) →);
- Sollevare il gruppo affilatoio, senza toglierlo, e ruotarlo di 180° (Fig 12, b);
- Spingere il gruppo affilatoio verso il basso, con la lama posta tra le due mole, prestando attenzione a non urtare la lama con le mole, e riavvitare il pomello per fissarlo (Fig 12, c);
- Ricollegare la spina alla corrente e premere il pulsante di avvio per accendere la macchina;
- Premere il pulsante (Fig 2, W) per circa 3-4 secondi, ripetendo se necessario l'operazione per un massimo di 2 volte, quindi premere il pulsante (Fig 2, N) per circa 1-2 secondi;
- Terminata l'affilatura premere il pulsante di arresto e scollegare il cavo di alimentazione;
- Svitare il pomello, sollevare il gruppo affilatoio e ruotarlo di 180°, spingere il gruppo affilatoio verso il basso fino a riportarlo nella posizione iniziale, quindi riavvitare il pomello.

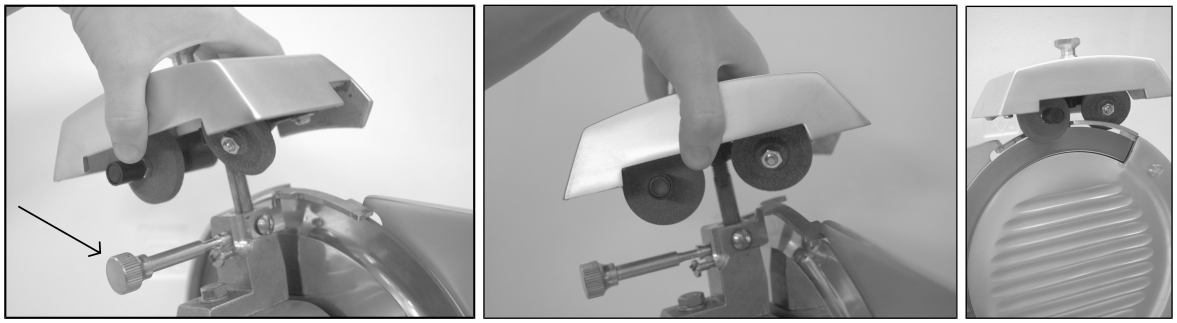


Figura 12 – a) Estrazione; b) rotazione; c) posizionamento affilatoio

NB: Al termine dell'affilatura **è necessario pulire accuratamente le mole** utilizzando un prodotto sgrassante, acqua tiepida e uno spazzolino. Far riferimento alla sezione 6.2.6 "Pulizia dell'affilatoio".

ATTENZIONE!
Sostituire la lama in caso di usura tale da aver ridotto il diametro di oltre 10 mm rispetto al diametro originale o se il bordo della lama non aderisse più alla vela con manopola posta sullo O (zero). Nell'eventualità in cui a causa dell'usura si renda necessaria la sostituzione della lama rivolgersi ad un tecnico.

6 PULIZIA ORDINARIA

Le affettatrici della linea professionale CE sono dotate di protezioni elettriche e meccaniche valide sia in fase di funzionamento sia in fase di pulizia e manutenzione, in ottemperanza delle normative di sicurezza europee, della **Direttiva Macchine 2006/42/CE** e della **norma EN 1974** (Affettatrici, caratteristiche di sicurezza e di igiene) e successive modifiche. Permangono tuttavia dei **RISCHI RESIDUI** non totalmente eliminabili, riportati in questo manuale dopo l'avviso **ATTENZIONE!** Essi riguardano il pericolo di taglio derivato dalla manipolazione della lama durante le operazioni di pulizia e manutenzione.

6.1 Generalità

Prima di procedere alla pulizia assicurarsi che l'affettatrice sia spenta e disconnessa dalla rete elettrica, e che la manopola graduata sia sullo O (zero) con lama che aderisca alla vela.
La pulizia dell'affettatrice deve essere eseguita dopo ogni utilizzo.
La pulizia deve essere scrupolosamente curata per tutte le parti dell'affettatrice che vengono in contatto diretto o indiretto (ad es. per percolamento) con il prodotto da tagliare.
Si devono utilizzare solo prodotti detergenti neutri idonei per lo sgrassamento e la sanificazione, e **solamente** un panno morbido inumidito con acqua tiepida.

N.B. E' buona norma eseguire la pulizia prima di ogni utilizzo e dopo lunghi periodi di inattività della macchina, con prodotti idonei, per evitare lo sviluppo di batteri pericolosi sulla superficie.

ATTENZIONE!
Non lavare i componenti rimossi in lavastoviglie.
Non utilizzare getti d'acqua.
Non utilizzare sostanze corrosive o non indicate alla pulizia di oggetti che verranno a contatto con gli alimenti.
Non usare sbiancanti, prodotti contenenti ipoclorito di sodio o altri detergenti caustici o forti sulla base o sui componenti rimossi.
Non utilizzare mai panni ruvidi, spugne o altro materiale abrasivo che potrebbe danneggiare la superficie dell'affettatrice.
Prima dell'operazione di pulizia assicurarsi che l'affettatrice sia spenta, ruotare la manopola fino a O (zero) e disconnettere la spina dalla corrente elettrica.

PERICOLO DI INFORTUNIO!
Durante le operazioni di pulizia prestare molta attenzione.
E' necessario indossare sempre i guanti protettivi. **Tutte le operazioni devono essere eseguite solamente da personale qualificato ed addestrato.**

6.2 Procedure da seguire per la corretta pulizia

Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia è necessario:
- Scollegare la spina di alimentazione dalla rete elettrica per isolare completamente la macchina dal resto dell'impianto;
- Portare a O (zero) la manopola graduata, facendola aderire alla vela;
- Asportare il carrello porta merce.

6.2.1 Pulizia del piatto porta merce

- Ruotare la manopola per la regolazione dello spessore della fetta fino a posizionarla sullo O (zero) e avvicinare così la lama alla vela;
- Disconnettere l'affettatrice dalla rete elettrica, togliendo la spina dalla presa di corrente;
- Tirare il piatto scorrevole verso di sé fino a fine corsa;
- Fare pressione sulla levetta fino all'arresto, assicurarsi che il piatto sia bloccato, quindi svitare la manopola del piatto;
- Sfilare verso l'alto il piatto porta merce completo del piatto: in queste condizioni la manopola utilizzata per la regolazione dello spessore della fetta resta bloccata (Fig 13);
- Pulire il piatto scorrevole e il piano dell'affettatrice utilizzando un panno morbido inumidito con acqua tiepida e detergente neutro sgrassante e sanificante;
- Prima dell'utilizzo rimuovere il detergente in eccesso utilizzando un panno pulito umido, quindi asciugare.

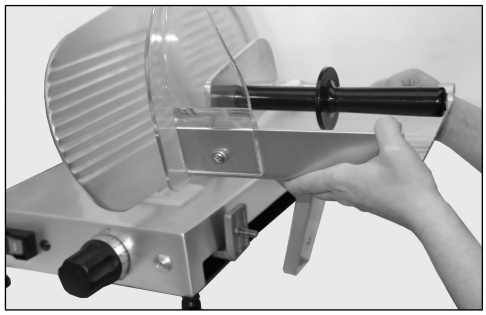


Figura 13 – Rimozione piatto porta merce

ATTENZIONE!
Non tentare mai di eseguire la pulizia con la lama in movimento.
Non tentare di rimuovere la lama o il coprilama. Devono rimanere sempre installati.
Asciugare i componenti dell'affettatrice con un panno asciutto prima di rimontarla.

6.2.2 Pulizia del parafetta

- Ruotare la manopola per la regolazione dello spessore della fetta fino a posizionarla sullo O (zero) e avvicinare così la lama alla vela;
- Disconnettere l'affettatrice dalla rete elettrica, togliendo la spina dalla presa di corrente;
- Svitare le viti di fissaggio del parafetta (Fig 14, #1);
- Tirare il parafetta allontanandolo dalla lama;
- Pulire il parafetta utilizzando un panno morbido inumidito con acqua tiepida e detergente neutro;
- Prima dell'utilizzo rimuovere il detergente in eccesso utilizzando un panno pulito umido, quindi asciugare.

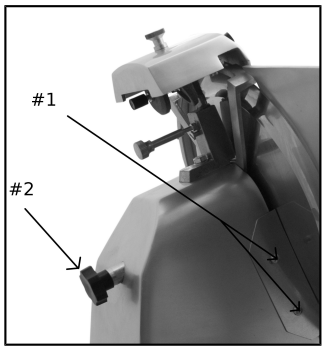


Figura 14 – Rimozione parafetta e coprilama

ATTENZIONE! (optional)
Una volta rimosso il disco coprilama è impossibile avviare la macchina.

6.2.3 Pulizia del coprilama

- Procedere alla rimozione del piatto porta merce secondo le procedure riportate nella sezione 6.2.1 "Pulizia del piatto porta merce";
- Allentare il pomello tirante disco coprilama ruotandolo in senso antiorario (Fig. 14, # 2);
- Premere sul pomello nella direzione della lama per distaccare il coprilama dalla lama;
- Rimuovere il disco coprilama **facendo molta attenzione**;
- Pulire il coprilama utilizzando un panno morbido inumidito con acqua tiepida e detergente neutro;
- Prima dell'utilizzo rimuovere il detergente in eccesso utilizzando un panno pulito umido, quindi asciugare.

ATTENZIONE!
Questa operazione deve essere eseguita prestando la massima attenzione e restando concentrati per tutta la durata dell'operazione, in quando persiste il pericolo di taglio. E' necessario indossare guanti protettivi adeguati.

6.2.4 Pulizia della lama

- Assicurarsi che la vela sia **completamente chiusa**, quindi detergerla con un panno morbido inumidito con acqua tiepida e detergente neutro con un movimento che parta dalla lama verso l'operatore;
- Procedere alla rimozione del piatto porta merce secondo le procedure riportate nelle sezioni 6.2.1 "Pulizia del piatto portamerce";
- Spruzzare lo sgrassante e pulire la lama dal centro verso l'esterno con un panno umido ben strizzato.

ATTENZIONE!
Durante l'operazione di pulizia della lama indossare guanti protettivi e prestare molta attenzione al contatto col taglio della lama, in quanto esiste il pericolo di taglio.

ATTENZIONE!
La pulizia della superficie opposta della lama è raccomandabile solo se in possesso dell'estrattore lama, richiedibile come optional al venditore.

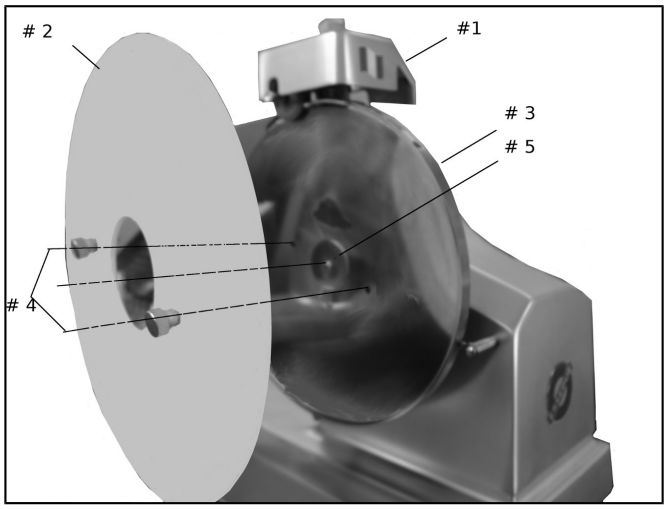


Figura 15 – Estrazione della lama

Per la pulizia della superficie opposta della lama bisogna estrarre la lama dall'affettatrice.

- Rimuovere l'affilatoio (Fig 15, # 1) secondo le istruzioni riportate alla sezione 6.2.6 "Pulizia dell'affilatoio";
- Appoggiare l'estrattore (# 2) sulla lama in modo che aderisca ad essa e all'anello (# 3);
- Avvitare i due pomoli (# 4) senza stringere eccessivamente;
- Svitare le viti (# 5) che fissano la lama, indossando guanti di protezione, ed estrarre la lama in sicurezza impugnando i due pomoli (# 4);
- Spruzzare lo sgrassante e pulire la lama dal centro verso l'esterno con un panno umido ben strizzato e detergente neutro.

6.2.5 Pulizia particolari smontati

- Lavare tutte le parti in acqua tiepida con un detergente neutro specifico per lo sgrassamento e la sanificazione e un panno morbido inumidito con acqua tiepida;
- Risciacquare in acqua tiepida o con un panno umido pulito e asciugare i componenti prima di rimontarli;
- Procedere al montaggio dei componenti rimossi, prestando molta attenzione;
- Rimontare il piatto portamerce, stringere la manopola saldamente e sbloccarlo.

6.2.6 Pulizia dell'affilatoio

- Svitare il pomello di blocco del gruppo affilatoio (Fig 12, →);
- Sollevare il gruppo affilatoio e rimuoverlo;
- Pulire le mole utilizzando uno spazzolino e acqua tiepida;
- Aspettare che le mole siano perfettamente asciutte;
- Riporre l'affilatoio nella posizione di riposo.

7 MANUTENZIONE

7.1 Generalità

Prima di eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione è necessario scollegare la macchina dalla rete di alimentazione e riportare a O (zero) la manopola per la regolazione dello spessore della fetta. Si raccomanda inoltre di utilizzare dei guanti protettivi.
Controllare periodicamente lo stato di usura del cavo di alimentazione, della lama, delle mole.
Utilizzare soltanto ricambi originali ESSEDUE.

7.2 Manutenzione della macchina

7.2.1 Ingranaggi

Gli ingranaggi non hanno in generale bisogno di alcuna regolazione. Essi sono comunque sottoposti ad usura. E' dunque responsabilità del cliente far controllare lo stato di usura dell'ingranaggio ogni 3-4 anni da parte del Centro Assistenza.

7.2.2 Piedini

I piedini con il tempo potrebbero deteriorarsi e perdere le caratteristiche di elasticità, diminuendo la stabilità della macchina. Procedere quindi alla loro sostituzione rivolgendosi per i pezzi di ricambi al Centro Assistenza.

7.2.3 Cavo di alimentazione

Controllare periodicamente lo stato di usura del cavo, e contattare eventualmente il Centro Assistenza per la sostituzione.

7.2.4 Lama

Verificare che il diametro della lama, a seguito di ripetute affilature, non si riduca oltre i 10 mm rispetto al diametro originale. Per la sostituzione chiamare il Centro Assistenza.

7.2.5 Mole

Verificare che le mole mantengano la capacità abrasiva durante l'affilatura. In caso contrario è necessario sostituirle presso il Centro Assistenza.

7.3 Lubrificazione

Questa operazione deve essere eseguita dopo la pulizia, e ogni volta che si presentano difficoltà nello scorrimento.
Utilizzare **soltanto olio di vaselina. Non utilizzare oli vegetali, danneggerebbero l'affettatrice.**

7.3.1 Lubrificazione della barra del braccio pressamerce

- Pulire la barra del braccio pressa merce;
- Depositare alcune gocce di olio di vaselina sulla barra (Fig. 16, # 3);
- Far scorrere il piatto avanti e indietro per distribuire l'olio sulla barra di scorrimento.

7.3.2 Lubrificazione della barra guida del piatto scorrevole

- Assicurarsi che la vela sia completamente chiusa, scollegare il cavo di alimentazione;
- Portare il piatto scorrevole verso la manopola graduata e bloccarlo tirando verso il basso la levetta di blocco del piatto portamerce (Fig. 16, # 1);
- Depositare alcune gocce d'olio di vaselina nell'apposito oliatore della barra di scorrimento (Fig 16, # 2).

Saltuariamente lubrificare le barre di scorrimento direttamente, seguendo le istruzioni seguenti:

- Inclinare l'affettatrice facendola poggiare sul lato lungo opposto al piatto scorrevole;
- Depositare alcune gocce di olio di vaselina sulle due barre guida del piatto scorrevole;
- Far scorrere il piatto avanti e indietro per distribuire l'olio sulla barra di scorrimento;

Riportare l'affettatrice nella posizione di utilizzo.

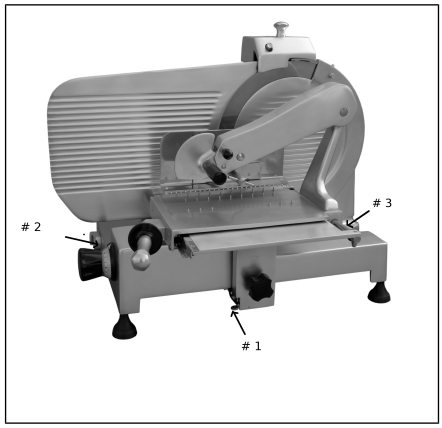


Figura 16 – Lubrificazione delle barre

7.3.3 Lubrificazione del perno dell'affilatoio

- Allentare la vite di fissaggio dell'affilatoio (Fig 17, →) e tirare l'affilatoio verso l'alto per rimuoverlo;
- Pulire le mole utilizzando uno spazzolino e acqua tiepida;
- Depositare alcune gocce di olio di vaselina sul perno appena sotto le mole (Fig 18);
- Premere entrambi i pulsanti delle mole un paio di volte per distribuire l'olio;
- Depositare alcune gocce di olio anche sul perno principale;
- Riporre l'affilatoio nella sua posizione originale e stringere la vite di fissaggio.

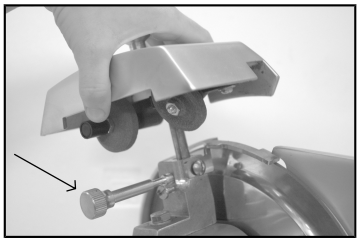


Figura 17 – Rimozione dell'affilatoio

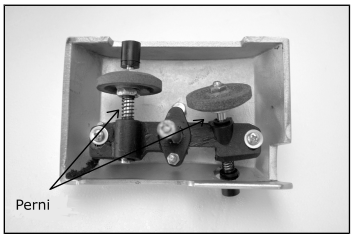
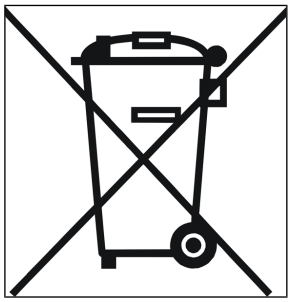


Figura 18 – Vista affilatoio

ATTENZIONE!
Lubrificare sempre l'affilatoio dopo aver proceduto alla sua pulizia con uno spazzolino e acqua tiepida. Prima dell'utilizzo, assicurarsi che le mole siano perfettamente asciutte.

8 DEMOLIZIONE E SMALTIMENTO

Il simbolo RAEE sotto riportato indica che l'affettatrice, alla fine della propria vita utile, deve essere raccolta separatamente dagli altri rifiuti.
L'utente dovrà adottare speciali precauzioni riguardanti la messa fuori servizio dei materiali dannosi per l'ambiente, come componenti in plastica, collegamenti elettrici, e lubrificanti, in rispetto delle normative europee e dei regolamenti nazionali e locali in vigore.
L'utente dovrà conferire l'affettatrice giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici.
Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.



9 RISOLUZIONE PROBLEMI

9.1 Ricerca guasti

Sono di seguito indicati gli inconvenienti più comuni che si possono verificare durante l'utilizzo dell'affettatrice, le cause che probabilmente li hanno generati e le operazioni per eliminarli. Se l'inconveniente dovesse persistere interpellare il servizio autorizzato.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Dopo aver premuto il pulsante di accensione la macchina non si avvia.	Mancata connessione alla corrente elettrica.	Verificare che la macchina sia collegata alla corrente, che non manchi l'energia elettrica e controllare i dispositivi di sicurezza.
La macchina vibra, si surriscalda, emette un cattivo odore.	Tensione applicata non conforme a quanto riportato sulla targhetta.	Fermare la macchina e controllare che la tensione corrisponda a quella riportata sulla targhetta.
Scarsa qualità di taglio	Lama non affilata	Affilare la lama.
	Lama scheggiata	Contattare l'assistenza per sostituire la lama.
	Lama usurata oltre 10 mm della dimensione originale	Contattare l'assistenza per sostituire la lama.

Sfregamento metallico sulla lama	Coprilama	Stringere il perno di fissaggio del coprilama.
	Piatto portamerce	Stringere la manopola di fissaggio del piatto.
	Piatto portamerce	Riposizionare il piatto pressa merce.
	Vela	Richiedere assistenza.
La lama non sia affila, l'affilatura non è regolare.	Mole sporche	Pulire le mole dell'affilatoio utilizzando uno spazzolino e acqua tiepida. Lasciar asciugare all'aria.
	Mole usurate	Sostituire le mole.
	Lama sporca	Pulire la lama con la vela completamente chiusa, usando un panno umido e detergente neutro.
	Lama usurata oltre 10 mm della dimensione originale	Contattare l'assistenza per sostituire la lama.
Difficoltà nello spingere il piatto portamerce	Mancata lubrificazione	Pulire la barra di scorrimento del piatto, quindi lubrificare con olio di vaselina.

Nel caso in cui le soluzioni proposte non risolvano i problemi riscontrati rivolgersi al servizio di assistenza.

GARANZIA

Il fabbricante garantisce al primo utente da ogni difetto di costruzione e montaggio per un periodo di 2 anni.
Il fabbricante si impegna a sostituire o riparare, presso il proprio stabilimento, qualsiasi parte che risulti anche a suo giudizio difettosa.
Sono esclusi dalla riparazione in garanzia tutti i guasti derivanti da: trasporto, cattivo uso e manutenzione, incuria e manomissione della macchina.
Sono esclusi dalla garanzia le materie plastiche, le parti elettriche e le parti soggette ad usura naturale.
La sostituzione delle parti in garanzia è subordinata alla visione del pezzo difettoso.
Le spese di trasposto sono a carico del cliente.
Il fabbricante è esonerato da ogni obbligo e responsabilità per qualsiasi incidente alle persone in dipendenza della merce fornita.